# PREVERJANJE DODATNIH SPOSOBNOSTI

**NATEČAJ PE/AD/299/2023/TRAD**

**Strokovni sodelavec/strokovna sodelavka za jezike in medkulturnost (AD 5)**

**Preverjanje dodatnih sposobnosti**

*Za izbor na podlagi kvalifikacij natečajna komisija pregleda odgovore kandidatov v razdelku z dodatnimi sposobnostmi.*

*Vsak odgovor se točkuje z 0 do 4 točkami.*

*Natečajna komisija lahko za vsako izbirno merilo določi ponder (od 1 do 3), ki odraža njegovo relativno pomembnost. Točke, prejete za vsak odgovor, se pomnožijo s ponderjem za posamezno merilo.*

*Točke vsakega kandidata se nato seštejejo, da se določijo osebe, katerih profil je najprimernejši za opravljanje predvidenih nalog.*

*Pri navajanju delovnih izkušenj se njihovo trajanje (datum začetka – datum konca) navede v naslednji obliki: DD/MM/LLLL – DD/MM/LLLL.*

*Izpolnite spodnji obrazec in odgovorite na vprašanja pri* ***vseh*** *izbirnih merilih.*

*Prosimo, preverite, ali so jeziki na obrazcu za preverjanje dodatnih sposobnosti enaki tistim, ki ste jih navedli v prijavi. Če 1., 2. in 3. jezik na obrazcu ne bodo ustrezali tistim v prijavi, bo natečajna komisija upoštevala samo jezike v prijavi.*

*Vprašalnik za preverjanje dodatnih sposobnosti lahko izpolnite v 2. jeziku (angleščini ali francoščini), kar bo olajšalo delo natečajne komisije.*

|  |  |
| --- | --- |
| **PRIIMEK (z velikimi črkami) in ime:** |  |
| **V prijavi ste za 1. jezik izbrali:** | nemščina  hrvaščina  litovščina  madžarščina  slovenščina |
| **V prijavi ste za 2. jezik izbrali:** | angleščina  francoščina |
| **V prijavi ste za 3. jezik izbrali:** |  |

|  |  |
| --- | --- |
| **No.** | **Izbirna merila** |
| **1a** | **Ali imate univerzitetno diplomo ali magisterij iz prevajanja, sodobnih jezikov ali drugega jezikoslovnega področja?**  Da  Ne |
| 1b | Če ste odgovorili pritrdilno, navedite:  – naziv diplome:  – ime univerzitetne ustanove:  – zadevne jezike:  – oceno:  – trajanje študija: |
| **2a** | **Ali poleg 1., 2. in 3. jezika govorite tudi druge uradne jezike Evropske unije?**  Da  Ne |
| 2b | Če ste odgovorili pritrdilno, navedite raven znanja teh jezikov (skupni evropski referenčni okvir za jezike)[[1]](#footnote-2) in opišite, kako ste to znanje pridobili.  4. jezik:  Raven znanja:  Kako ste to znanje pridobili:  5. jezik:  Raven znanja:  Kako ste to znanje pridobili:  (itd.) |
| **3a** | **Ali imate delovne izkušnje iz prevajanja besedil ali avdiovizualne vsebine, redakcije (v 1. jeziku) ali jezikovnega pregledovanja besedil, ki ste jih pridobili izključno v 1. jeziku, ki ste ga izbrali za ta natečaj?**  Da  Ne |
| 3b | Če ste odgovorili pritrdilno, navedite:  – vrsto izkušenj:  – uporabljene jezike (z jasno navedbo izvornega in ciljnega jezika):  – trajanje izkušenj: |
| **4a** | **Ali imate delovne izkušnje iz pisanja besedil za objavo?**  Da  Ne |
| 4b | Če ste odgovorili pritrdilno, navedite:  – trajanje izkušenj:  – ime delodajalca:  – vrsto izkušenj:  – delovno mesto in raven odgovornosti:  – uporabljene jezike:  – število besedil in obliko objave (časopis, spletne strani itd.): |
| **5a** | **Ali imate delovne izkušnje iz podnaslavljanja in sinhronizacije filmov in/ali oddaj za kinematografe ali televizijo ter priprave radijskih oddaj, pridobljene izključno v 1. jeziku, ki ste ga izbrali za ta natečaj?**  Da  Ne |
| 5b | Če ste odgovorili pritrdilno, navedite:  – vrsto izkušenj:  – delovno mesto:  – uporabljene jezike (z jasno navedbo izvornega in ciljnega jezika):  – trajanje izkušenj:  – število filmov in/ali oddaj ter njihovo dolžino (izraženo v urah):  – število radijskih oddaj in njihovo dolžino (izraženo v urah): |
| **6a** | **Ali imate delovne izkušnje iz prirejanja besedil za multimedijsko gradivo ali spletne strani?**  Da  Ne |
| 6b | Če ste odgovorili pritrdilno, navedite:  – vrsto izkušenj:  – uporabljene jezike:  – trajanje izkušenj:  – število prirejenih besedil: |

1. [Skupni evropski referenčni okvir za jezike | Europass](https://europa.eu/europass/sl/common-european-framework-reference-language-skills) [↑](#footnote-ref-2)